



## مسئولیت گیرنده خدمات مراقبت از منزل (IHSS) برای متوقف کردن آزار و اذیت جنسی در محل کار

وظیفه شما است که به عنوان کارفرمای IHSS، محل کار را امن نگه دارید. اگر اجازه دهید که آزار و اذیت جنسی در محل کار اتفاق بیفتد ممکن است توسط ارائه دهنده/کارمند خود مورد شکایت قرار بگیرید.

### آزار و اذیت جنسی چیست؟

دو نوع آزار جنسی وجود دارد:

"Quid pro quo" (لاتین به معنی "این برای آن") آزار و اذیت جنسی زمانی است که شخصی باعث می شود که شما پیشرفت های جنسی یا سایر رفتارهای جنسی را برای به دست آوردن یا نگه داشتن شغل یا به دست آوردن مزایای کاری دیگر ایجاد کنید یا بپذیرید.

زمانی آزار و اذیت جنسی "محیط کار خصمانه" ایجاد می شود که اظهارات یا رفتارهای ناخواسته بر اساس رابطه جنسی در کار شما دخالت کند یا محیط کاری بسیار معذب، غیر دوستانه یا ناراحت کننده را ایجاد کند. کارمند ممکن است آزار و اذیت جنسی را تجربه کند، حتی اگر رفتار بی ادبانه و ناخواسته به طور مستقیم به آنها انجام نشده باشد.

رفتارهای آزار جنسی شامل موارد زیر است:

- توجه جنسی ناخواسته؛
- پیشنهاد مزایا در ازای مساعدات جنسی؛
- تهدید به انجام کاری برای مساوی شدن با فرد مقابل، بعد از دریافت پاسخ منفی به توجه جنسی؛
- خیره شدن به شخص که باعث می شود شخص مقابل معذب باشد؛ حرکات جنسی با بدن؛ یا نمایش اشیاء، تصاویر، کارتونها یا پوسترهایی که باعث می شود فرد به رابطه جنسی فکر کند؛
- اظهارات توهین آمیز یا بی ادبانه در مورد رابطه جنسی؛
- صدا کردن با نام بی ادبانه، تهمت ها، یا شوخی هایی که مربوط به رابطه جنسی است؛
- کلمات، اظهار نظرها، پیامها یا دعوت های جنسی که باعث می شود فرد احساس ناراحتی کند؛
- لمس یا حمله جسمی ناخواسته؛ یا
- متوقف یا مسدود کردن حرکات شخص.

آزار و اذیت لزوماً نوع جنسی ندارد و می تواند اظهارات بی ادب و مضراتی راجع به جنس یا جنسیت فرد باشد. به عنوان مثال، به طور کلی آزار و اذیت زن با اظهارنظرهای بی ادب در مورد زنان غیرقانونی است.

هم قربانی و هم آزار دهنده می توانند زن یا مرد باشند، و قربانی و آزار دهنده می توانند همان جنس/جنسیت باشند.

### چگونه می توانم از آزار و اذیت جنسی در محل کار خودداری کنم؟

شما باید به عنوان یک کارفرمای IHSS، هر کاری انجام دهید تا محل کار (خانه شما) عاری از آزار و اذیت جنسی باشد. در اینجا نکاتی وجود دارد که می توانید از آنها استفاده کنید تا مطمئن شوید که شما یا شخصی در خانه شما ارائه دهنده/کارمند شما را مورد آزار جنسی قرار نمی دهد.

#### مشاهده کنید

- از رفتارها یا حوادث آزار دهنده جنسی آگاه باشید و آنها را انجام ندهید؛
- نسبت به افرادی که ممکن است از رفتار کلامی و غیر کلامی دیگران ناراحت شوند، حساس باشید؛
- از انواع آزار و اذیت جنسی که به راحتی نمی توان به آنها توجه کرد، از جمله خیره شدن یا لمس کردن غیر ضروری آگاهی داشته باشید؛ و
- مراقب روشی که دیگران در خانه عمل/رفتار می کنند باشید و کاری انجام ندهید که ممکن است در نحوه برقراری ارتباط با دیگران تأثیر منفی بگذارد.

#### بررسی کنید

- برای اجتناب از انجام کاری که به نظر دیگران ناراحت کننده است، به واکنش آنها توجه کنید؛
- به طور خودکار فکر نکنید که کسی می خواهد شوخی های جنسی یا اظهارات جنسی درباره ظاهر خود بشنود یا از شنیدن آن لذت می برد؛
- به طور خودکار فکر نکنید که کسی می خواهد لمس شود، کسی به او خیره شود، با او معاشقه شود، به قرارهای ملاقات دعوت شود یا درخواست به مساعدات جنسی شود یا از آن لذت می برد؛
- از خود بپرسید آیا ممکن است آنچه که می گوئید یا انجام می دهید تأثیر منفی بر روی احساسات سایر افراد داشته باشد؛
- رفتارها، حرکات بدن و نظرات خود را بررسی کنید. از خود بپرسید، "آیا ممکن است ناآگاهانه با طرز ارتباط برقرار کردنم، احساسات یا مکالمات جنسی را تشویق کنم؟"
- آزار جنسی را به سبکی برداشت نکنید. اگر فکر می کنید ارائه دهنده/کارمند شما توسط یک فرد یا یک گروه مورد آزار و اذیت جنسی قرار گرفته است، آن را به عنوان یک شوخی قبول نکنید. آزار دهنده را با لبخند زدن یا خندیدن به شوخی های او تشویق نکنید. به آزار دهنده اطلاع دهید که رفتار آنها قابل قبول نیست. اگر این رفتار ادامه داده شود، آزار دهنده را حتماً در هنگام حضور ارائه دهنده/کارمند، از محل کار (خانه) دور نگه دارید.

**چه کاری می توانم انجام دهم اگر آزار و اذیت جنسی در محل کار (خانه من) اتفاق بیفتد؟****برطرف کردن**

- رفتار خود را تغییر دهید یا به آزار دهنده بگویید که رفتار آنها ناراحت کننده است و محیط کاری معذبی را ایجاد می کند.
- رفتارهای خود را بشناسید یا به آزار دهنده بگویید که چه رفتارهایی (حرکات، جسمی یا کلامی) ناراحت کننده است.
- فوراً آزار و اذیت جنسی را متوقف کنید. وظیفه شما است که به عنوان کارفرمای IHSS، محل کار را امن نگاه دارید.
- اگر اجازه دهید که آزار و اذیت جنسی در محیط کار اتفاق بیفتد ممکن است توسط ارائه دهنده/کارمند خود مورد شکایت قرار بگیرید.
- آزار و اذیت مداوم توسط شما به عنوان کارفرما، فرد دیگر یا یک گروه ممکن است منجر به ترک ارائه دهنده شما شود و دیگر برای شما کار نکند.
- آزار و اذیت مداوم توسط شما به عنوان کارفرما، فرد دیگر یا یک گروه، اگر ارائه دهنده احساس کند در معرض خطر باشند یا ممکن است به آنها آسیب برسد ممکن است منجر به درگیری وزارت اشتغال و مسکن منصفانه (DFEH) یا اجرای قانون محلی شود.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد پیشگیری از آزار و اذیت جنسی، لطفاً به تارنمای DFEH به نشانی زیر مراجعه کنید: [www.dfeh.ca.gov/resources/frequently-asked-questions/employment-faqs/sexual-harassment-faqs/](http://www.dfeh.ca.gov/resources/frequently-asked-questions/employment-faqs/sexual-harassment-faqs/)